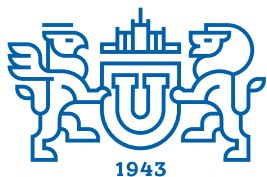


ВЕСТНИК



**ЮЖНО-УРАЛЬСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА**

**2021
Т. 13, № 1**

ISSN 2073-7602 (Print)
ISSN 2412-0553 (Online)

СЕРИЯ

«ОБРАЗОВАНИЕ. ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ»

Решением ВАК России включен в Перечень рецензируемых научных изданий

**Учредитель – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Южно-Уральский государственный университет
(национальный исследовательский университет)»**

Целью журнала является обсуждение и пропаганда научных исследований, посвященных актуальным вопросам теории и практики образования:

- разработке методологических оснований исследований, проектирования и реализации образовательного процесса;
- непрерывности, целостности образования в единстве его базового и дополнительного компонентов, формальной, неформальной и информальной составляющих, образования как целостности воспитания и обучения;
- образованию в условиях интернационализации и цифровизации мира;
- проектированию и реализации инженерного образования;
- инклюзии в образовании.

Редакционная коллегия серии:

И.О. Котлярова, д.п.н., проф. (*гл. редактор*);
Г.Н. Сериков, д.п.н., проф. (*зам. гл. редактора*);
К.Н. Волченкова, к.п.н., доцент (*отв. секретарь*)

Редакционный совет:

П.И. Андрес, Ph. D., Dr. Sci. (Технические науки),
(Чешская Республика);
Ю. Анттила, академик, магистр (Финляндия);
Л.В. Астахова, д.п.н., проф.;
С.И. Беленцов, д.п.н., проф.;
А. Валишова, Ph. D., Dr. Sci. (Образование), проф.
(Чешская Республика);
И.А. Волошина, к.т.н., доцент;
Г.Я. Гривцева, д.п.н., проф.;
Г. Дин, проф. (Китайская Народная Республика);
Н.В. Ипполитова, д.п.н., проф.;
Н.П. Ким, д.п.н., проф.
(Республика Казахстан);
Т.М. Ковалева, д.п.н., проф.;

В.В. Лихолетов, д.п.н., проф.;
Н.А. Лобанов, д.э.н., проф.;
С. Мэн, Ph. D., к.п.н., доцент
(Китайская Народная Республика);
М.В. Потапова, д.п.н., проф.;
М. Прохазка, Ph. D., Dr. Sci. (Образование),
(Чешская Республика);
Н.С. Пурешева, д.п.н., проф.;
С.А. Репин, д.п.н., проф.;
С.Г. Сериков, д.п.н., проф.;
Е. Страновска, Ph. D., Dr. Sci. (Философия),
(Словацкая Республика);
С.Л. Суворова, д.п.н., проф.;
Т.Н. Третьякова, д.п.н., проф.;
А.П. Тряпицына, д.п.н., проф., академик РАО;
А.В. Фахрутдинова, д.п.н., проф.;
А. Хашкова, Dr. Sci. (Образование), проф.
(Словацкая Республика);
Н.В. Чекалева, д.п.н., проф.;
Н.О. Яковлева, д.п.н., проф.

© Издательский центр ЮУрГУ, 2021



BULLETIN

OF THE SOUTH URAL
STATE UNIVERSITY
SERIES

2021
Vol. 13, no. 1

“EDUCATION.
EDUCATIONAL SCIENCES”

ISSN 2073-7602 (Print)
ISSN 2412-0553 (Online)

Vestnik Yuzhno-Ural'skogo Gosudarstvennogo Universiteta.
Seriya “Obrazovanie. Pedagogicheskie Nauki”

South Ural State University

The journal is targeted at the discussion and dissemination of the important research conducted in the theory and practice of education:

- methodological grounds of research, design and implementation of the educational process;
- continuity and integrity of education in terms of its basic and additional components, formal, non-formal and informal components, education as the integrity of upbringing and training;
- education under internationalization and digitalization;
- design and implementation of engineering education;
- inclusive education.

Editorial Board:

I.O. Kotlyarova, Dr. Sci. (Education), prof. (*editor-in-chief*), South Ural State University, Russian Federation;
G.N. Serikov, Dr. Sci. (Education), prof. (*deputy editor-in-chief*), South Ural State University, Russian Federation;
K.N. Volchenkova, Cand. Sci. (Education), assoc. prof., (*executive secretary*), South Ural State University, Russian Federation

Editorial Council:

P.I. Andres, Ph. D., Czech Technical University, Institute of Higher Education named after T.G. Masaryk, Czech Republic;
Ju. Anttilla, Academician, M.Sc. (Electrical Engineering), International Academy for Quality, Finland;
L.V. Astakhova, Dr. Sci. (Education), prof., South Ural State University, Russian Federation;
S.I. Belentsov, Dr. Sci. (Education), prof., Kursk State University, Russian Federation;
A. Valishova, Ph. D., Dr. Sci. (Education), prof., Czech Technical University, Czech Republic;
I.A. Voloshina, Cand. Sci. (Engineering), assoc. prof., South Ural State University, Russian Federation;
G.Y. Grevtseva, Dr. Sci. (Education), prof., Chelyabinsk State Pedagogical University, Russian Federation;
G. Ding, prof., Hebei Institute of International Business and Economics, People's Republic of China;
N.V. Ippolitova, Dr. Sci. (Education), prof., Shadrinsk State Pedagogical University, Russian Federation;
N. Kim, Dr. Sci. (Education), prof., Kostanai State University named after Ahmet Baitursynov, Republic of Kazakhstan;
T.M. Kovalyova, Dr. Sci. (Education), prof., Moscow State Pedagogical University, Russian Federation;
V.V. Likholetov, Dr. Sci. (Education), prof., South Ural State University, Russian Federation;
N.A. Lobanov, Dr. Sci. (Economics), prof., Saint Petersburg Non-Governmental Organization “Continuous Education for All”, Russian Federation;
X. Meng, Ph. D., Cand. Sci. (Education), assoc. prof., Hebei Institute of International Business and Economics, People's Republic of China;
M.V. Potapova, Dr. Sci. (Education), prof., South Ural State University, Russian Federation;
M. Prohaska, Ph. D., Dr. Sci. (Education), University of South Bohemia, Czech Republic;
N.S. Purisheva, Dr. Sci. (Education), prof., Moscow State Pedagogical University, Russian Federation;
S.A. Repin, Dr. Sci. (Education), prof., Chelyabinsk State University, Russian Federation;
S.G. Serikov, Dr. Sci. (Education), prof., Ural State University of Physical Culture and Sports, Russian Federation;
E. Stranovska, Ph.D., Dr. Sci. (Philosophy), prof., Constantine the Philosopher University in Nitra, Slovak Republic;
S.L. Suvorova, Dr. Sci. (Education), prof., Shadrinsk State Pedagogical University, Russian Federation;
T.N. Tretyakova, Dr. Sci. (Education), prof., South Ural State University, Russian Federation;
A.P. Tryapitsyna, Dr. Sci. (Education), prof., Academician of the Russian Academy of Education, Russian State Pedagogical University named after A.I. Herzen, Russian Federation;
A.V. Fakhrutdinova, Dr. Sci. (Education), prof., Kazan Federal University, Russian Federation;
A. Hašková, Dr. Sci. (Education), prof., Constantine the Philosopher University in Nitra, Slovak Republic;
N.V. Chekaleva, Dr. Sci. (Education), prof., Omsk State Pedagogical University, Russian Federation;
N.O. Yakovleva, Dr. Sci. (Education), prof., Institute of Education Development of Krasnodar Region, Russian Federation

СОДЕРЖАНИЕ

ОТ РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИИ	5
НЕПРЕРЫВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ТЕЧЕНИЕ ЖИЗНИ. ОБРАЗОВАНИЕ РАЗНЫХ УРОВНЕЙ	
ИЗОСИМОВ Д.В., ПОТАПОВА М.В. Современные средства проверки и оценивания сформированных у курсантов профессиональных умений в диагностико-стимулирующей среде военного вуза	6
ЯРОСЛАВОВА Е.Н., ПОЛЯКОВА Ю.В., ШЕСТАКОВА Л.И. Малая академия лингвистики и международной коммуникации как ресурс педагогического сопровождения профессионального самоопределения старшеклассников	18
KOLEGOVA I.A., LEVINA I.A. Implementation of the Blended Learning Technology in the South Ural State University	32
SHRAIBER E.G., KOLMAKOVA V.S. Academic Integration of Law and Journalism ESP Courses Through Mock Trial	39
ЦИФРОВИЗАЦИЯ В ОБРАЗОВАНИИ	
KOTLYAROVA I.O., VOLOSHINA I.A., VOLCHENKOVA K.N. Impact of Digitalization on the Continuing Professional Education of Specialists for Industry 4.0	53
МАРКУСЬ А.М., ЦЕПЕЛЬ М.Г. Специфика преподавания немецкого языка в профессиональной деятельности в условиях дистанционного обучения	62
ЧЭНЬ ЦЯНЬ. Нужна ли китайским студентам, обучающимся в России, информация с русскоязычных интернет-сайтов?	71
ВОПРОСЫ ИНЖЕНЕРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ	
РОЖИК А.Ю. Особенности и формирование отечественного инженерного мышления во время войны 1941–1945	77
ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ. ОБРАЗОВАНИЕ В СТРАНАХ МИРА	
STRANOVSKÁ E., FICZERE A., SZABÓ E. Teaching Reading Comprehension in Foreign Language at Secondary Schools Through Intervention	94
СЮЙ ХУН. Исследование модели формирования компетенций научно-технического перевода у студентов технических вузов	103

CONTENTS

FROM EDITORIAL BOARD	5
LIFELONG LEARNING. DIFFERENT LEVELS OF EDUCATION	
IZOSIMOV D.V., POTAPOVA M.V. Modern Means of Verification and Evaluation of Professional Skills Formed in a Diagnostic-Stimulating Environment of a Military University	6
YAROSLAVOVA E.N., POLIAKOVA Yu. V., SHESTAKOVA L.I. Junior Academy of Linguistics and International Communications as a Resource of Pedagogical Support of Professional Self-Identification of High School Students	18
KOLEGOVA I.A., LEVINA I.A. Implementation of the Blended Learning Technology in the South Ural State University	32
SHRAIBER E.G., KOLMAKOVA V.S. Academic Integration of Law and Journalism ESP Courses through Mock Trial	39
DIGITALIZATION OF EDUCATION	
KOTLYAROVA I.O., VOLOSHINA I.A., VOLCHENKOVA K.N. Impact of Continuing Education Digitalization on the Effectiveness of Specialists' for Industry 4.0 Advanced Learning	53
MARKUS A.M., ZEPEL M.G. Teaching the German Language for Specific Purposes in Distance Learning Environment	62
CHEN QIAN. Do Chinese Students Studying in Russia Need Information from Russian Internet Sites?	71
ISSUES OF ENGINEERING EDUCATION	
ROZHIK A.Ju. Peculiarities and Formation of Native Engineering Thinking during the War of 1941–1945	77
INTERNATIONALIZATION OF EDUCATION. EDUCATION AROUND THE WORLD	
STRANOVSKÁ E., FICZERE A., SZABÓ E. Teaching Reading Comprehension in Foreign Language in Secondary Schools through Intervention	94
XU HONG. Model of Development of Scientific and Technical Translation Competencies of Technical Universities' Students	103